

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali, Ap.
TÉL. : 41892

REDACTION :
Galata, Eski Gümrük Cid. No. 52
TÉL. : 349266

Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le ministre du Commerce à Denizli Pour le développement de l'industrie textile

Denizli, 22 A. A. — Le ministre du Commerce, M. le Dr. Behçet Uz, arrivé ce matin à 5 h. 30, a présidé une réunion tenue à la Maison du Peuple par les membres de l'Union des coopératives de tissage de l'Anatolie occidentale Denizli et des Conseils d'administration des coopératives.

Les délibérations ont porté sur les causes de la hausse des prix des tissus. Le ministre a donné des ordres aux industriels pour renforcer le contrôle de la distribution de fil aux tisserands et aux ceux-ci livrent la meilleure qualité de tissu par rapport au fil qui leur est assuré et pour que les tissus soient mis en vente dans le pays par la société limitée existante. Il a souligné l'importance des tâches assumées par les coopératives dans les conditions présentes et la nécessité où elles sont d'être prêtes aussi pour l'avenir.

Le ministre a fait ensuite une promesse à travers le bazar et s'est livré à des études dans les différents établissements et magasins. Après s'être entretenus avec le peuple, il est reparti à 9 h. 30 par train.

Il a été décidé de monter une centrale qui servira à tondre les fils perles, travaillés par toutes les coopératives en leur donnant les qualités requises et pour améliorer les tissus par les travaux d'appât. Un spécialiste est arrivé dans ce but, des études ont été effectuées et un terrain a été acheté. Cette centrale, dont les machines ont été commandées et qui pourrait entrer en activité d'ici 6 à 7 mois, contribuera dans une forte mesure au développement de l'industrie du textile. Les tisserands sont très contents de la décision.

Le ministre a fait ensuite une promesse à travers le bazar et s'est livré à des études dans les différents établissements et magasins. Après s'être entretenus avec le peuple, il est reparti à 9 h. 30 par train.

Il a été décidé de monter une centrale qui servira à tondre les fils perles, travaillés par toutes les coopératives en leur donnant les qualités requises et pour améliorer les tissus par les travaux d'appât. Un spécialiste est arrivé dans ce but, des études ont été effectuées et un terrain a été acheté. Cette centrale, dont les machines ont été commandées et qui pourrait entrer en activité d'ici 6 à 7 mois, contribuera dans une forte mesure au développement de l'industrie du textile. Les tisserands sont très contents de la décision.

La santé de M. Menemencioğlu

Ankara, 22. — Après la consultation des spécialistes allemands, il a été décidé de faire subir une opération au ministre des Affaires étrangères.

L'opération aura lieu aujourd'hui à l'hôpital « Nümeve ».

L'équilibre de l'Europe de demain

M. Necmeddî Sadak consacre un intéressant discours au dernier discours de sir Samuel Hoare.

Il nous ignorent si l'effondrement de l'Allemagne ou la victoire de l'Europe nous provoqueront l'anarchie en Europe. Mais sur un point au sujet duquel nous sommes sûrs que le diplomate anglais se charge de cette guerre, qui a conduit à des sacrifices sans précédent dont les territoires les plus prospères ont été transformés en un monceau de ruines et les villes allemandes, dont les plus belles ou elle parviendra à vaincre l'ennemi si l'on oppose à l'anarchie — ne se fera pas immédiatement à l'intérieur des frontières par respect pour la déclaration de l'Atlantique ou pour le traité prononcé à telle date, par le président Roosevelt.

Il est très naturel que, dans le cas où l'Angleterre serait demeurée

La vie publique cesserait dès 10 heures

Pour économiser le charbon!
Le «Vatan» est informé que, le Vilayet, dans le but d'économiser cette année au maximum le charbon, songerait à prendre certaines décisions. Ainsi, pour économiser l'éclairage, la force motrice etc... on avancera notablement l'heure à laquelle commence la vie nocturne. Tous les lieux publics et d'habitude fermentaient dès 9 h. 30 ou 10 heures. Par le fait même, le dernier départ des moyens de transport en commun de tout genre aurait lieu à 9 heures, après quoi il n'y aurait plus ni tram, ni bateau, ni train. La dernière séance des théâtres et cinémas commencerait à 7 h. 30 et s'achèverait à 9 h. 30.

On s'attend à ce que les décisions du Vilayet à ce propos, soient annoncées par un communiqué.

Un ancien président du Conseil irakien dans un camp de concentration

Vichy, 23 A.A. — On annonce de Bagdad que l'ancien Président du Conseil, Nezi paşa, est décidé dans un camp de concentration anglais.

Les prisonniers français rapatriés

Vichy, 23 A.A. — Un nouveau convoi de prisonniers français rapatriés est arrivé à Paris.

Les Français résistent à Madagascar

Vichy, 23 A. A. — De violentes rencontres ont commencé à Madagascar dans la région de Mayyoli. Les forces françaises résistent.

La vigoureuse défense de l'oasis de Djalo Six jours de résistance acharnée contre des assaillants très supérieurs en nombre

Rome, 22. A.A. — Additif au communiqué No 848 : L'oasis de Djalo est située en plein Sahara à environ 400 Kms. au Sud de Benghazi sur la piste qui mène à Koufra. Sa possession, bien qu'elle n'ait

jamais exercé une influence notable sur les opérations qui se déroulent le long du littoral à cause de la distance qui la sépare de la côte, a toutefois une valeur indiscutable, car Djalo contrôle (Voir la suite en 4me page)

Moscou reconnaît que les Allemands ont occupé deux rues de Stalingrad

Les résistances locales sont brisées une à une

Berlin, 23 A.A. — De violents combats de rues continuent à Stalingrad. Les fantassins, les troupes du génie et les grenadiers qui accompagnent les tanks ont enlevé de nouveaux quartiers aux Bolchévistes. La résistance d'un groupe qui était retranché depuis des jours entiers dans une position, a été brisée. Un autre groupe ennemi a été anéanti et des centaines de prisonniers ont été capturés.

Les Bolchévistes ont disposé des canons légers et moyens derrière les portes des maisons qu'ils avaient fortifiées. Quatre de ces canons ont été détruits, les autres ont été réduits au silence.

Les efforts désespérés des Bolchévistes pour s'ouvrir une brèche au Nord de la ville, ont été enrayés par la prompt intervention de l'aviation avant que l'action ait pu se développer.

nombreux succès dans la région de Mozdok.

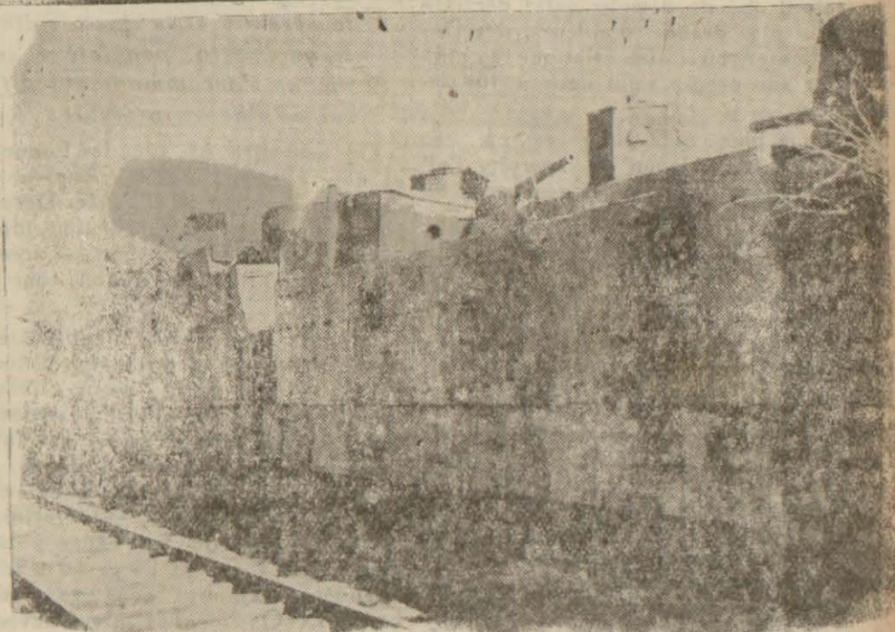
Les violents combats de russ continuent à Stalingrad.

Les forces aériennes allemandes appuient les forces terrestres sur le front.

L'hiver dans l'Extrême-Nord
Vichy 23. AA. — On mande de Moscou qu'il a commencé à neiger sur le front de l'Océan Glacial Arctique. Les deux adversaires ont commencé à prendre leurs dispositions en vue de l'hiver.

Suivant Londres
Londres 23. AA. — Les combats pour Stalingrad continuent avec la même violence. Les nouvelles de Moscou annoncent que la situation ne présente aucun changement essentiel.

Quoique on reconnaisse, à Moscou, que les Allemands se sont emparés encore de deux rues, on estime que les pertes qu'ils ont subies diminuent la valeur de ce succès. Maintenant le danger s'accroît pour l'aile gauche de l'armée allemande qui attaque



Un train blindé soviétique transportant les troupes italiennes dans la boucle du Don

La presse turque de ce matin

LA VIE LOCALE



L'objectif du Japon

M. Şükrü Ahmet, après avoir noté que les opérations actuelles dans le Pacifique et aux îles Salomon, en particulier, ne sont pas de nature à obliger le Japon à y employer toutes ses forces, ajoute :

Le Japon est tenu d'avoir en vue et de consolider deux objectifs :

A.— Se mettre dans un état tel qu'il ne puisse pas être attaqué.

B.— Se libérer de tous les éléments qui peuvent le menacer.

Le Japon s'est étendu de façon inconcevable. Il dispose aujourd'hui de sources de denrées et de gisements miniers de toutes sortes. Son but de guerre ne peut être que le suivant : conserver tous ces territoires, s'assurer tout développement économique et industriel et se protéger de toute menace sur la voie de réalisation de ses grands projets.

Parmi les territoires qui menacent actuellement le Japon, il y a l'Australie, les Indes, l'Amérique Nord orientale, l'URSS, la Chine.

En vue de parer la menace venant d'Amérique, le Japon s'est installé dans une partie des îles Aléoutiennes.

C'est pour neutraliser la menace de l'Australie qu'il se bat en Nouvelle Guinée et aux îles Salomon. Il maintient ses relations avec l'URSS dans le cadre du Pacte de neutralité et de non-agression qui les lie. Dans les conditions actuelles où elle se trouve, la Russie ne saurait constituer une menace pour le Japon. Ses propres maux suffisent à l'occuper. Si elle s'effondre, le Japon demandera sa part d'héritage.

Pour ce qui est de la Chine, les Japonais occupent ceux des territoires de cet immense pays d'où ils estiment qu'un danger peut être dirigé contre eux ; ils sont convaincus qu'une Chine privée de toute aide extérieure ne saurait constituer pour eux une menace et qu'elle s'éteindra comme une bougie qui s'épuise.

Le plus grand danger, pour le Japon, vient de l'Inde. C'est là que se trouvent toutes les gigantesques sources humaines et de matériel de guerre de l'Empire britannique ; tous les gisements de mines et toutes les sources vie. Si les Démocraties s'y prennent à temps, constituent ici une barrière infranchissable, et ultérieurement, la base d'attaque la plus formidable, cela pourrait avoir pour résultat de réduire à néant tous les plans du Japon et tous les sacrifices auxquels il a consentis. C'est pourquoi le Japon doit agir avant que l'Angleterre et les Etats-Unis aient eu le temps de s'installer convainablement aux Indes et de tourner en leur faveur l'opinion dans ce pays. C'est pour lui une obligation qui ne souffre plus de retard que de démolir cette dernière base, la plus grande d'ailleurs, des Démocraties en territoire asiatique, et de trouver son propre salut dans cette démolition.

Chaque jour qui passe est, à cet égard, contre le Japon et accroît l'effort de guerre ainsi que la résistance de l'Inde.

Cela fait partie d'ailleurs du grand problème qui se pose pour l'Axe, on veut de pouvoir s'assurer les moyens de remporter la victoire et de livrer une longue résistance : le problème de la souveraineté en Asie, en Russie, en Moyen-Orient et en Méditerranée.

La première condition, dans ce but, c'est la conquête de l'Inde par le Japon et de la Méditerranée par l'Italie et l'Allemagne. Dans ce cas, l'armée allemande, tout en poursuivant d'un côté son effort en vue de l'encerclement et de la défaite de l'URSS, tendra aussi à descendre au Caucase et au Moyen-Orient, à exercer une pression par derrière contre l'Empire des Indes, et à

réduire l'Egypte ; le Japon mènera une action parallèle et attaquera les Indes pour régler une question qui est vitale pour lui.

L'armée allemande pourra-t-elle accomplir la tâche qui lui incombe ? c'est là une autre question.

Et c'est aussi une question à part que d'établir si le Japon mènera à bien son attaque contre les Indes.

Mais en tout cas, le Japon profitera des troubles aux Indes pour ne pas laisser le temps, aux Démocraties de s'y assurer une position dominante.



Un jour à Lisbonne

De passage au Portugal, avec les journalistes turcs de retour d'Angleterre, M. Ahmed Emin Yalman décrit ce pays, le pays qui sait profiter des occasions du temps de guerre.

Le Portugal a réglé ses dettes extérieures. Il a un excédent de recettes de 400 millions d'écus par an. La couverture d'or de l'argent portugais est de 120 o/o. C'est pourquoi il n'y a pas, au Portugal, une question de l'or. L'or y est vendu librement. Quant aux devises, la population ne leur attribue aucune valeur et préfère son propre argent.

Pas de Bourse Noire, ni rien de pareil, au Portugal.

Récemment, une démarche a eu lieu auprès du président du Conseil en faveur d'une majoration des appointements. M. Salazar a répondu :

— Considérez les malheurs d'autrui, et remerciez le ciel ! Si nous majorons les appointements, l'argent deviendra plus abondant, les prix hausseront et la valeur d'achat de l'argent que vous recevrez diminuera au lieu de s'accroître.

Actuellement, le Portugal traverse des moments difficiles. Outre son immense empire colonial en Afrique, en Amérique et en Océanie, le Portugal entretient des rapports étroits avec le Brésil auquel il est rattaché par la communauté de race et de langue. Autrefois, le Brésil considérait le Portugal comme sa mère-patrie. Mais il s'est tellement développé depuis, que les rôles ont été en quelque sorte renversés. Lorsque le Brésil est entré en guerre, le Portugal n'a pas caché son émotion. Et, pour un instant, il a paru oublier sa neutralité, sous l'influence de son amitié pour le Brésil...



La vie de tous les jours à Londres

Dans ses notes d'Angleterre, M. Hüseyin Cahid Yalçın note la sérénité et la spontanéité avec lesquelles la population londonienne s'accommode des difficultés de l'heure présente.

On peut dire que tous les Londoniens, et naturellement tous les Anglais vivent pour un seul but : la guerre. Désormais, tous les détails de la vie sont dominés par cette idée et la vie quotidienne a subi les modifications que ce but suprême impose.

Les prix des taxis n'ont guère augmenté ; mais on n'en trouve pas toujours quand on en veut. Les autos privées ont été limitées de façon très considérable. Les gens des classes aisées qui avaient leurs cottages hors de Londres, pour jour au moins durant le week-end du calme de la campagne, ont retiré leur auto au garage ou l'ont cédée à l'armée. Des dames jouissant de grandes fortunes attendent l'autobus pour se rendre à Londres. Quand elles n'y trouvent pas (Voir la suite en 4ième page)

LA MUNICIPALITE

La discipline de la circulation

Les préposés de la VIe section de la Municipalité poursuivent sévèrement les usagers qui continuent à sauter des trams en marche. On en surprend une cinquantaine tous les jours.

Des équipes ont été constituées pour la surveillance permanente des autobus qui circulent sur les lignes Taksim-Yeni-mahalle et Keresticiiler-Eyüp. Des amendes sont infligées aux conducteurs et aux propriétaires de ses voitures convaincus de transgresser les dispositions municipales.

Le pain de gluten

On a recommencé à vendre dans les pharmacies le pain de gluten destiné aux diabétiques. En échange des coupons correspondant à deux rations de pain ordinaire, on reçoit 250 grammes de pain de gluten. Le prix en est fixé à 65 pts.

La façade des immeubles sur les avenues principales

Un des articles du règlement municipal impose l'obligation de badigeonner leurs maisons aux propriétaires dont les immeubles sont en bordure des avenues ou de places nouvellement aménagées. Il y a quelque trois ans que la Municipalité a invité les propriétaires à repeindre les immeubles tout le long des avenues principales. Certains se sont acquittés de cette obligation ; d'autres l'ont négligée. Il est même des façades qui sont déjà décrépies.

La Municipalité désire faire une nouvelle communication aux propriétaires, pour les rappeler à leur devoir et les inviter à contribuer dans la mesure de leurs moyens à l'entretien de l'esthétique de la ville. Mais elle a considéré

que le ciment est actuellement introuvable, que l'on éprouve de la peine à se procurer de la chaux, et elle a jugé opportun de remettre en des temps meilleurs l'application de cet article de règlement.

Il a été constaté toutefois que beaucoup de coup d'immeubles officiels également la façade dans un état d'abandon et des communications seront faites aux départements dont ils relèvent afin d'obtenir un remède à cet état de choses.

LA TURQUIE ARCHEOLOGIQUE

Fouilles à Küçük Çekmece

Le Directeur général des Musées archéologiques d'Istanbul, M. Aziz Özyürek, est parti hier pour Küçük Çekmece en compagnie des étudiants de l'Université d'Istanbul qui font un stage en qualité d'élèves d'archéologie. Le groupe travaillera jusqu'à jeudi à des études de ruines byzantines de Küçük Çekmece à des fouilles sur une échelle restreinte.

AMBASADES ET LEGATIONS

Projection de films au Ankara d'Allemagne à Ankara

Ankara, 22 A.A.— L'attaché de presse allemand, M. Julius Seiler, a donné cet après-midi, dans le local du consulat un thé en l'honneur des représentants de la presse turque. Au cours de la réunion, des films sur la guerre en projetés. Le directeur général de la Presse, les hauts fonctionnaires de l'Anatolies et de nombreux journalistes assistèrent.

COLONIES ETRANGERES

Projections à la Casa d'Italia

Des projections de films d'actualité auront lieu à la Casa d'Italia mercredi 23 courant à 17 h. 30 et samedi 25 courant à 16, 18 et 21 h. Ces projections sont réservées exclusivement aux membres de la colonie italienne.

La comédie aux cent actes divers

LA VIANDE MIRACULEUSE

Croyez-vous aux miracles ?

Il y a des braves gens, à Mardin, qui ne répugnent pas à mettre leur confiance dans les pouvoirs occultes et les formules magiques. Une rusée luronne du nom de Bedret exploitait fort habilement la crédulité de ses concitoyens. Elle avait un vague morceau de viande trempé dans de l'eau. Et elle affirmait qu'il suffit d'incubger un peu de ce liquide pour se guérir de tous les maux : les femmes stériles deviennent grosses, les paralytiques marchent, etc... Et lorsqu'elle voyait que ses interlocuteurs semblaient sceptiques, elle leur racontait la miraculeuse histoire que voici :

Un paysan était malade depuis des années. Son état s'étant encore aggravé, son frère l'avait conduit au bord d'une rivière, pour y respirer un peu d'air pur. Etendu sur l'herbe, il creusait par désespoir, le sol avec un morceau de bois. Tout à coup, un filet d'eau faillit. Il en but quelques gorgées, et il se sentit ragaillardir. Et lui, tout à l'heure encore impotent, il se releva, fit jouer ses articulations avec délices. La force et la santé lui étaient revenues comme par enchantement. Son bon frère, qui arrivait sur ces entrefaites en lui portant de quoi manger, ne pouvait en croire ses yeux. Les deux hommes creusèrent le sol à l'endroit où la source avait jailli. Et savez-vous d'où provenait cette eau bienfaisante ?

A ce moment, Bedret, fine mouche, baissait la voix et elle ajoutait confidentiellement :

— Elle jaillissait de ce morceau de viande que vous voyez dans ce bocal...

Comment voulez-vous qu'après ce récit les braves gens n'eussent pas soif de se procurer, à tout prix un peu de cette eau miraculeuse. La police de Mardin a fait mieux : elle a saisi le quartier de viande et l'a envoyé par l'entremise de la direction de l'Hygiène locale, au ministère de la Santé publique et de l'Hygiène, aux fins d'analyse.

A 15 ANS!

Une querelle avait éclaté, au «nabiye» de Birgi, à Ödemiş entre la dame Habibe Oduncu 35 ans, et le paysan Süleyman Dinç (Le Fort), 38 ans, à propos de l'irrigation de leurs champs. Le fils de Habibe Hüsnü, un adolescent de 15

ans, assistait à l'échange d'invectives.

A un certain moment, il mit le poing et en porta plusieurs coups à Süleyman. Le malheureux a expiré.

Le précoce meurtrier a été livré au tribunal.

CHEZ NIMET

Dans la nuit d'avant hier des cambrioleurs ont pénétré, à Bahçekapi, dans l'établissement de Met Abl, qui vend des billets de la Loterie Nationale. Les voleurs avaient percé le mur s'introduisant par cette ouverture, ils ont volé 450 Ltqs qui se trouvaient dans le tiroir ainsi que 200 billets de la Loterie Nationale.

Il résulte de l'enquête menée par les policiers de la 2e section que les cambrioleurs provenaient du dépôt de la droguerie Hasan. Des policiers ont saisi un cambrioleur qui se trouvait momentanément sur l'un des gardiens de nuit qui a disparu, depuis le soir de la nuit.

IL A TUÉ POUR UN

Osman Unal était poursuivi, par des policiers, dans un embuscade, de nuit, au bord de la mer. Il était suspecté d'avoir tué son frère, une commissionnaire comme lui, Süleyman Karaseli.

Il a été démontré que le meurtrier était Süleyman Karaseli, qui avait tiré contre Süleyman, à son passage, et avait tiré contre Süleyman, à son passage, et avait tiré contre Süleyman, à son passage.

Les faits ayant été reconstitués dans les détails, le meurtrier, après réquisition du procureur de la République, a été condamné, en vertu de l'article 450 du code pénal, à l'application des paragraphes 4 et 7 du code pénal, à la peine capitale. En outre, 1.000 Ltqs. devra être versée au défunt, à titre de réparation morale.

Hasan Altıntaş et Etem étaient en train de faire des rapports, pour une question de travail, se sont rencontrés par hasard, hier, à la gare. Etem plongea la main dans sa poche, et en retira une lame de rasoir automatique. Etem servit pour labourer la joue droite de Hasan. Puis il a fui. Mais le commissaire de police est parvenu à lui mettre la main au collet.

Les communiqués officiels de tous les belligérants

COMMUNIQUE ITALIEN

attaque contre l'oasis de... Elle échoue après 5... de combats. — Les in... de la RAF. — Avions anglais abattus

22 A. A. — Communiqué du Grand Quartier Général forces armées italiennes :

le 16 septembre, nos trou... de l'oasis de Djalo furent enga... de violents combats par les... moto-cuirassées ennemies pré... provenant du Sahara li...

attaque initiale appuyée par une... nombreuse étant repoussée,

résistance de la garnison continua... et tenace durant les jours suc...

efficacement appuyée par les... réitérées des formations... italiennes et allemandes qui...

entraînèrent de graves pertes à l'enne... hommes et en moyens motori...

à l'approche d'une de nos co... motorisées envoyée comme

l'ennemi se soustrayait au... en se repliant rapidement vers

pour être poursuivi et pilonné par les... aériennes de l'Ax.

Aucun événement notable sur le... égyptien.

Un avion britannique fut descendu... DCA d'une de nos grandes

deux autres furent abattus... de Tobrouk respectivement

par la DCA de la place-forte et un... chasseurs.

COMMUNIQUE ALLEMAND

Tentative de débarquement au... Nord-Ouest de Novorossisk. —

Succès au Kouban. — La ba... de Stalingrad. — Succès

sur le Don. — Les incursions... de la R.A.F. — L'action contre

l'Angleterre

Berlin, 22. A. A. — Le haut-comman... des forces armées alleman...

communiqué :

Dans la nuit du 20 au 21 septembre... l'ennemi essaya de débarquer au nord...

de Novorossisk au moyen de... rapides et de contre-torpil...

Des unités de la marine de... allemande repoussèrent cette

attaque. La Luftwaffe bombardra des... ennemies aux abords de Gé...

ainsi que des navires se trou... dans le port du Touapse.

Lors des opérations entre le Kou... et la mer Caspienne, les troupes

allemandes ont réussi à percer une... ennemie se composant de plu...

systèmes organisés en profon... et protégée par des barrages de

très épais. La ville de Deiskoje fut prise d'as...

chars allemands passèrent le fleuve et détruisirent sur la rive est 35 positions fortifiées de l'ennemi. Des troupes hongroises poussèrent des attaques locales.

Sous l'impression de ses pertes élevées, l'ennemi ne poursuivit pas hier ses attaques contre la ville de Voronej. Au nord ouest de Voronej, plusieurs attaques ennemies échouèrent sur le feu de défense concentré de toutes les armes.

Près de Rjev, l'ennemi reprit ses attaques avec des forces assez considérables. Ces attaques furent repoussées en partie au moment où elles furent entamées et en partie à la suite de contre-attaques 28 chars blindés de l'ennemi furent détruits.

Dans la Méditerranée Orientale, un submersible allemand coula un voilier transport jaugeant 500 tonnes.

Lors d'incursions opérées par quelques avions britanniques isolés au-dessus de la côte des territoires occupés à l'Ouest et lors de vols de harcèlement opérés la nuit au-dessus des parages de Danemark, l'ennemi perdit 6 avions.

Des avions de combat légers allemands ont attaqué hier de jour des objectifs militaires sur la côte de l'Angleterre au Sud au moyen de bombes et d'armes de bord.

Le capitaine Graf, aviateur de chasse, remporta de 182me à 185me vict ire dans des combats aériens.

COMMUNIQUE ANGLAIS

L'activité de la RAF

Londres, 22. A.A. — Le ministre de l'Air communique :

Nos avions du service de bombardement attaquèrent ce matin des objectifs industriels dans la région de Lille et de Lens. Les centrales électriques à Mazingarbe et Pontave din furent parmi les objectifs atteints.

D'autres bombardiers attaquèrent les forges et les aciéries à Ijmuiden. On vit des coups atteindre les objectifs et des incendies furent allumés.

Deux bombardiers sont manquants de ces opérations. Un de nos chasseurs est manquant par suite d'une patrouille offensive d'hier.

La guerre en Afrique

Le Caire, 22 A. A. — Communiqué anglais du Moyen-Orient :

La nuit du 20 au 21 septembre nos patrouilles ont continué leur activité. Hier les opérations terrestres se sont réduites à des feux d'artillerie réciproques. L'activité aérienne a été restreinte au-dessus de la région de combat.

Dans un combat aérien de seconde importance, un avion de chasse ennemi a été abattu.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Les combats continuent

Londres, 23. AA. — Communiqué soviétique de minuit :

Le 22 septembre, nos forces ont violemment combattu contre l'ennemi dans les secteurs de Stalingrad et de Mozdok.

Rien d'important à signaler sur les autres secteurs.

Que veux dire la croix "Bayer" ?



La croix "Bayer" est la garantie de médicaments reconnus et repandus sur tout le globe. Tous les docteurs du monde donnent à leurs malades les médicaments "Bayer" que des millions de personnes emploient avec plines certitude et confiance.

La vie artistique

LE CENTENAIRE D'ARRIGO BOITO

On a célébré cette année, en Italie, le centenaire de la naissance d'Arrigo Boito. A cette occasion, le grand public a pu connaître divers aspects, généralement ignorés de la dure vie de travail de ce grand artiste qui connut la misère, à ses débuts.

La comtesse Radolinska, sa mère, une Polonaise, lui obtint une pension d'Etat au Conservatoire de Milan. Là, ses maîtres décrétèrent qu'il n'avait aucune aptitude pour la musique. Durant toute sa vie, il eut à lutter contre les mêmes incompréhensions. Il céda à d'autres le livret d'«Eros et Léandre» qu'il avait écrit, renonçant à composer un opéra sur ce thème; sa première comédie «Les mères galantes» fut froidement reçue au Théâtre Carignano de Milan; son camarade d'études Faccio mit en musique son livret de «Hamlet», mais l'ouvrage ne remporta qu'un mince succès au Théâtre Carlo Felice de Gènes.

Premiers déboires

Boito travaillait à son «Méphistophélès» l'oeuvre capitale de sa vie depuis 1858; mais quand il apprit que Gounod mettait en musique le même sujet, il fut sur le point de renoncer à son projet. Il fallut l'insistance de Faccio pour qu'il se décidât à continuer son oeuvre. Ce fut alors qu'il prit sa décision de changer le titre de l'ouvrage qui devait s'intituler «Faust» et qui devint «Méphistophélès». On en parlait déjà depuis quelques mois quand on en donna la première représentation le 9 mars 1868, au Théâtre de la Scala de Milan. Boito représentait alors à Milan le type du génie incompris, ce qui ne lui procurait pas la sympathie de la majeure partie du public, qui se pressait ce soir-là dans le temple de l'art de Milan.

Le succès fut négatif. Boito dirigeait personnellement l'orchestre et resta à son poste jusqu'à la fin, indifférent en apparence, mais quand, sorti du théâtre il se rendit au Gova pour y souper, il répondit au garçon qui lui demandait s'il voulait une côtelette de porc (en raison de l'heure tardive, le choix était restreint): «De porc, oui de porc, comme le public de ce soir!». Et il n'avait pas tort.

Filippo Filippi, l'un des critiques musicaux les plus écoutés de son temps, comprit immédiatement la valeur exceptionnelle du talent de Boito et s'exprima en ces termes:

Encourageons, au lieu de l'abatte, ce jeune homme singulier à qui personne ne nie le talent et la grande culture; autrement nous le forcerons à crier comme a crié un jour Mirabeau «— Men Dieu, donnez-moi la médiocrité!».

Après l'insuccès de son opéra, Boito dut se préoccuper de son existence de chaque jour; c'est alors qu'il s'occupa de la version rythmique de divers opéras de Wagner, de Raff, de Rubinstein, de Mendelssohn, de Meyerbeer, de Lecoq et qu'il écrivit les livrets de la «Joconde» pour Ponchielli, de l'«Iram», pour Dominicetti, de «Pier Luigi Farnese» pour Palumbo, de «Semira» pour Sangermano, de «Tramonto» pour Co-

ronaro, de Falce» pour Catalani; plus tard il écrivit les livrets d'«Othello», et de «Falstaff» pour Verdi.

Ténacité

Cependant, les amis l'encourageaient dans son projet, d'abord repoussé, de remanier le «Méphistophélès»; il le réduisit d'un acte et de l'intermède symphonique, y ajouta quelques morceaux et en fit un opéra accessible à tous. Substantiellement, toutefois, l'oeuvre resta intacte. Tout cela lui demanda sept années. Finalement, le soir du 4 octobre 1875, au Théâtre Communal de Bologne, il remporta un succès éclatant. Sa revanche était complète. Boito acquit ainsi la tranquillité économique; mais avec le temps, il reniait toujours plus son «Méphistophélès» et d'autres oeuvres de jeunesse; en parlant du premier, il avait coutume de dire «vieux rangaine» qu'il aurait aimé retoucher ici et là si «l'ensemble de la composition était encore en âge de supporter une opération orthopédique». Il soutenait qu'il rougissait de vivre «aux dépens de ce pauvre vieux». Ce sont là, évidemment des exagérations, mais qui prouvent le continuel devenir de l'art de Boito et expliquent les cinquante années qu'il a employées pour la composition de «Néron».

Boito, et cela aussi semblera étrange au grand public, fut un esprit facétieux. Plus d'une page de «Falstaff» en témoigne (ce livret, disait Verdi, ne ressemble à aucun autre) et surtout la «Quartina Gelata» que, sous le pseudonyme de Tobia Gorrio, il publia en un numéro unique qui contenait des dessins de Quinto Cenni et des autographes de Verdi, de Carducci, de Cantu, de Verga, de Amicis, de Panzacchi, etc.

Un soir qu'il se trouvait à dîner avec des amis chez le maestro Galligiani, la maîtresse de la maison lui dit que son chat Néron rentrait souvent à la maison mélancolique à la suite de ses rendonnées amoureuses. Elle conclut par ces mots: «Je crois que ça finira mal». Le maître ajouta avec un sourire: «On ne finira jamais». L'allusion à son oeuvre était claire.

Et pourtant, Boito avait fini son «Néron». Il s'agissait seulement de l'instrumenter, ce qui, au début lui avait paru facile et qui s'annonçait, au contraire plein de difficultés. Quand il mourut, on trouva l'opéra terminé quant à la partie chant et piano, mais l'orchestration était incomplète. Toutefois, les notes étaient telles, qu'il suffit de les lire et de les interpréter. Toscanini et Tommasini se chargèrent du travail. Le phénomène qui se produisait dans l'esprit tourmenté du compositeur était curieux; ses annotations étaient exactes, mais quand il devait mettre au net, la tâche le rebutait parce qu'il ne parvenait pas à obtenir les effets voulus, d'où regrets, découragement, feuilles de musique au panier et renvois à des époques indéterminées.

Dans le «Néron» également Boito s'éleva souvent à une grande dignité d'expression, mais le «Méphistophélès» le dépasse en simplicité et en netteté. De toute façon, on peut discuter son «Néron» tant qu'on voudra; mais il restera avec l'«Othello» de Verdi, parmi les productions lyriques les plus significatives de la seconde moitié du XIXème siècle.

JARTURO LANCCLOTTI

La vigoureuse défense de l'oasis de Djalo

(Suite de la 1re page)

L'une des plus importantes pistes caravanières qui traversent le désert africain.

La première attaque

Sa garnison fut investie à l'aube du 16 courant par d'importantes forces moto-cuirassées adverses provenant du Sahara libyen. L'attaque initiale se heurta à la résistance de nos troupes et fut nettement repoussée. Cela obligea l'ennemi à engager tous ses moyens et à pilonner intensivement les fortins avec l'artillerie.

L'aviation à la rescousse

L'aviation de l'Axe intervint rapidement dans le combat et au cours des actions répétées et audacieuses à faible altitude réussit à immobiliser et à détruire un grand nombre de moyens motorisés ennemis. Malgré la disproportion des forces, la lutte continua plusieurs jours, mais toutes les tentatives de l'ennemi se heurtèrent à une vaillante défense de notre garnison.

La débâcle des assaillants

Des mesures immédiates furent entretemps prises par le commandant supérieur et une de nos colonnes motorisées fut envoyée rapidement vers l'oasis. Surmontant des difficultés assez graves, avec des efforts et une volonté admirables, la colonne arriva hier matin à proximité du champ de bataille. Cela fut suffisant pour que l'ennemi abandonnât ses intentions offensives et prit le chemin de retraite vers le Sud en évitant le combat. Les aviateurs italiens et allemands continuèrent à attaquer avec des mitrailleuses et des grenades les formations ennemies en retraite en leur infligeant de nouvelles pertes sensibles.

La médaille d'argent pour le mérite militaire accordée sur le champ de bataille constitue une récompense méritée pour le commandant de la garnison de Djalo qui, par son exemple anima l'attitude vaillante des soldats.

Les ouvriers français en Allemagne

Vichy, 23-A.A. — Un nouveau convoi de 550 ouvriers est parti hier pour l'Allemagne de l'une des gares de Paris.

Qui le connaît ?...

Un quotidien en français du soir a publié un portrait, ou prétendu tel, du rédacteur en chef de notre journal.

Il y est beaucoup question de consultations prosélytes faites dans des associations juives locales. A titre documentaire en voici les titres:

- Beyoglu à l'époque romantique.
- Léopardi et Alfred de Vigny.
- Le « Yavouz » au combat.
- Les Juifs en Italie.
- La marine juive (étude sur la marine de Salonique).

Une sixième conférence était intitulée « La vie volontaire d'Atatürk ». Comme on peut s'en rendre compte par cette énumération, la tendance sioniste y est très nette.

Comme on dit de lui qu'il est poli, M. Primi a voulu, par simple courtoisie, brosser à son tour l'image de l'auteur de cette charge. Mais il est au regret de n'avoir pu y réussir.

La personne de M. Samy Arditty n'est restée d'une insignifiance qui défie et longédoit toute description. On ne s'en fait pas un tableau en accumulant les teintes grises. Et ce n'est pas

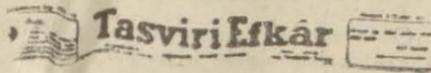
peindre quelqu'un que de démontrer qu'il se maintient au niveau médiocre, tout en essayant désespérément de se singulariser. Encore faut-il être connu, pour se flatter d'être... reconnu!

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(Suite de la deuxième page)

de place, elles ne voient pas d'inconvénient à s'installer sur le marche-pied. Et ce qui retient surtout l'attention, c'est qu'on a l'air de considérer tout cela comme tout naturel et qu'on l'admet sans se plaindre.

Un des points qui nous ont surpris dans les rues de Londres, c'est de constater que les vitrines des avenues les plus renommées pour leur richesse sont simples et modestes. Le luxe a disparu. Il se peut que la loi ait ordonné cela; mais la population l'a accepté avec empressement et a réformé en conséquence ses habitudes de vie. Dans les hôtels et les restaurants de classe, qui étaient pleins tous les soirs de dames décolletées et en toilette brillantes, vous voyez maintenant des dames qui soupent vêtues très simplement, le col fermé. Toute dépense qui n'est pas réellement nécessaire a été bannie. Il faut avouer que ce fut là un véritable sacrifice pour Londres. Mais on ne s'en plaint pas. Il faut admirer le naturel avec lequel on s'est accommodé de cette simplicité.



Des chiffres incroyables...

... sont, pour l'éditorialiste de ce journal, ceux des diverses qualités de riz.

La peine de mort à appliquer aux spéculateurs serait idéalement une peine trop lourde. Mais pourquoi ne pas appliquer la peine de pilori, comme en Roumanie? Sans doute le correspondant de Reuter, en nous annonçant que cette peine a été appliquée un haut fonctionnaire roumain veut nous laisser entendre que les pays de l'Axe torturent leurs populations. Mais l'Agence Reuter sait pourtant fort bien que c'est un usage adopté par les plus civilisées de ceux qui s'efforcent d'appliquer aux temps exceptionnels des mesures également exceptionnelles.

Nous nous souvenons qu'à très exactement 22 ans, à la suite d'une révolte dans une ville, aux Balkans, on ne s'est pas contenté d'ordonner à la troupe de tirer sur les manifestants, mais on a obligé la population, pendant huit jours, à marcher à quatre pattes. L'époque, cette sanction avait été damnée même dans le pays au quel on l'avait appliquée.

Nous ne prétendons pas, pour notre part, que l'on oblige l'honorable population d'Istanbul à marcher à quatre pattes. Mais on pourrait attendre des avantages de la généralisation de cette méthode appliquée en Roumanie et qui consiste à exposer au pilori, pendant quelques jours, les gens sans scrupule qui exploitent les intérêts vitaux de toute une population et sucent son sang.

Il faut qu'en présence des manoeuvres de ceux qui ont fait monter le prix du riz à 235 pstrs., la patience du gouvernement soit à son comble et qu'il passe aux sanctions. De deux choses l'une: il y a ou il n'y a pas de riz dans le pays. S'il y en a, il ne faut pas qu'on puisse le vendre cher. Nous attendons du ministère du Commerce des mesures urgentes.

Le «Cümhuriyet» et la «République» consacrent leur article de fond au succès de la Défense Nationale.

Le «Vakit» n'a pas d'article de fond.

Vittorio Mussolini à Budapest

Budapest, 22. A.A. — Le fils du Duce, M. Vittorio Mussolini, est arrivé à Budapest lundi après-midi, par avion, pour assister en sa qualité de président de la fédération de boxe italienne aux championnats de boxe germano-italo-hongrois qui vont avoir lieu à Budapest.

Le but de Vichy Frustrer l'Italie de ses aspirations

Zurich, 22. A.A. — Disant que la collaboration de Vichy avec l'Allemagne n'est qu'une manoeuvre pour obtenir un gain libre contre l'Italie, la revue officielle italienne «Relazioni Internazionali» ajoute:

« La collaboration française et italienne est une lettre morte. L'opinion publique française demeure carrément hostile envers l'Italie. Aucune tentative n'est faite dans les milieux gouvernementaux pour contrecarrer cette haine à l'égard de l'Italie car elle est pleinement partagée par les membres responsables du gouvernement. Un des buts de Vichy est de frustrer les aspirations italiennes. »

Les 60 ans du maréchal Keitel

C'est l'un des collaborateurs les plus intimes du Führer

Berlin, 22. A.A. — La presse met en vedette aujourd'hui, le 60ème anniversaire du maréchal Keitel. Tous les journaux de Berlin reproduisent en première page son portrait et relatent en détail sa biographie. Tous signalent qu'il est l'un des collaborateurs les plus intimes du Führer et qu'il a eu une influence décisive sur la participation de l'armée allemande au redressement du Grand Reich allemand.

1.000 tonnes de farine pour les îles grecques

Izmir, 22. — Du « Tasviri-Efkâr. — Les autorités militaires de l'Axe dans les îles grecques s'étaient d'abord opposées pour des raisons qui les concernent, à l'envoi de mille tonnes de farine que la Croix-Rouge devait faire parvenir à des îles, par voie d'Izmir. Sur les démarches entreprises par le consul allemand à Izmir, leur assentiment vient d'être obtenu et le motor boat «Arslan» a commencé à transporter la farine en question. Les délégués de la Croix-Rouge sont aussi partis pour les îles helléniques afin d'en réglementer la distribution.

Qu va la Suède ?...

Berlin, 21. — L'orientation très nette à gauche marquée par les élections municipales suédoise suscite un intérêt tout particulier dans la presse allemande.

Très caractéristiques également sont les commentaires de la presse finlandaise. Les journaux d'Helsinki expriment leur inquiétude par des titres de ce genre: « Où vas-tu Suède? ». « Les communistes gagnent du terrain ».

« Lokai Anzeiger » publie un article de correspondant à Stockholm, le Paul Grassmann, intitulé: « Le danger du communisme » où il est dit:

« Suède est considérée comme l'une des pays qui sont immunisés contre le communisme. Cela dépend tant du caractère du peuple suédois que du haut niveau d'existence de ce pays prospère et relativement peu peuplé qui n'a livré aucun terre depuis plus d'un siècle. Le développement du communisme démontre même dans ces conditions, on doit être sur ses gardes ».

Le correspondant du journal allemand rappelle les récents procès pour actes de sabotage et d'espionnage qui constituent un avertissement dont on ne saurait souligner l'importance. Il y voit un glissement de plus de l'étendue du mouvement de la gauche des électeurs suédois.

ahibi: G. PRIMI
Negriyat Müduru:
EMIL SIUFI
akasa Matbaası,
Gümrük Sokakı

LA BOURSE

Istanbul, 22 Septembre 1942

CHEQUES		Change
Londres	1 Sterling	130
New-York	100 Dollars	120
Madrid	100 Pesetas	30
Stockholm	100 Cour. S.	10

ACTIONS ET OBLIGATIONS
 Dette Turque 7,50 Tranche I
 Ehemin de fer d'Anatolie III

La vente des céréales est laissée libre dans le vilayet d'Izmir

Izmir 22. — La vente des céréales est laissée libre à partir d'aujourd'hui en notre vilayet.

Le vali a dit notamment: « Les producteurs du Vilayet ont livré 97 o/o de la part de leur récolte qui revient au gouvernement, la part des céréales est libre dans les vilayets de bourgades et le «nabiye» où la part panifiable leur est livrée par l'Office des produits de la terre — sauf dans le vilayet même d'Izmir. L'assentiment du ministère du Commerce a été obtenu à cet effet.

Les producteurs sont libres par conséquent de transporter où ils le veulent les céréales qui leur restent pour vendre.

Les vilayets privés de céréales ont aussi la faculté d'assurer leurs besoins des localités qui ont obtenu la vente libre ».

Le deuxième front

Les Soviets ne doivent plus compter, dit le «Corriere della Sera»

Milan, 22-Radio. — Le «Corriere della Sera» brosse un tableau de la situation politique en connexion avec la situation militaire. Et il constate une aggravation sensible des relations entre l'U.R.S.S. et ses alliés anglo-américains. Les soviétiques demandent, avec une insistance croissante, l'ouverture du second front.

Le profond désaccord à cet égard souligné par le «New-York Times» estime inévitable un heurt entre le communisme oriental et le capitalisme occidental. D'ailleurs M. Wilkie lui-même a d'annoncer clairement que les Américains n'ont aucune intention de créer un second front.

Le «Corriere della Sera» conclut en disant que les Soviets doivent désormais se convaincre qu'aucune aide ne leur parviendra de la part de leurs alliés anglo-américains.

Une fondation «Bruno-Mussolini» pour les orphelins et les veuves des aviateurs allemands

Berlin, 22 — A l'occasion de l'édition en langue allemande du livre de Bruno Mussolini, «Conversations avec Bruno Mussolini» une fondation «Bruno-Mussolini» a été créée à Berlin. Elle favorise des veuves et des orphelins des aviateurs allemands, sur le modèle de la fondation du même nom qui existe déjà en Italie. L'oeuvre est présidée par le maréchal Goering lui-même.

Tous les journaux berlinois commentent l'événement.

L'agitation nationale aux Indes

Les arrestations continuent

New-Delhi, 22-A.A. — On annonce officiellement que 11 personnes furent arrêtées à Serempore et Bihar lorsque la police fit une perquisition dans les bureaux du parti du congrès où elle découvrit des tracts clandestins. Un communiqué publié par le gouvernement de Bombay déclare que le calme régna dans la province de ce nom.